



REJ DESIGN®

sähkötoiminen kuivain
tuote- ja asennusohjeet

electrical towel dryer
product and installation instructions

elvärmd handdukstork
produkt- och installationsanvisningar

VERKKOSIVUT
www.rejdesign.fi

ASIAKASPALVELU
+ 358 9 8689 390

EMAIL
mail@rejdesign.fi

Rej-Design Oy
Yrittäjänkatu 13,
04440 Järvenpää
Finland

Vieraille verkkosivuiltamme saadaksesi lisätietoa tuotteista ja nähdäksesi asennusvideot.

Visit our website to learn more about the products and watch the installation videos.

Besök vår webbplats för att få info om produkter och titta på installationvideor.

www.rejdesign.fi

Sisältö

1. Turvallisuustiedot ja yleiset turvallisuusohjeet	3
2. Sijoitus ja käyttötarkoitus	4
3. Käyttöohjeet	4
3.1 Käyttöohje on/off- virtakytkin-kuivaimelle	4
3.2 Käyttöohje ajastimelliselle virtakytkin-kuivaimelle	4
4. Puhdistaminen ja kunnossapito	5
5. Takuu	5
6. Ympäristönsuojelu	5
7. Asennusohje pistotulppa-asennukseen	6
8. Asennusohje kiinteään asennukseen (sähköalan ammattilaisille)	8

Contents

1. Safety precautions	9
2. Placement and purpose	10
3. Instructions	10
Tietoa tulossa! Tietoa päivitetään parhaillaan.	
4. Cleaning and maintenance	11
5. Warranty	11
6. Environmental concerns	11
7. Installation for an electric towel rail	12
8. Installation instructions for an electric towel rail for fixed installation	14

Innehåll

1. Allmänna försiktighetsåtgärder	15
2. Avnänning	16
3. Instruktioner	16
Tietoa tulossa! Tietoa päivitetään parhaillaan.	
4. Puhdistus ja	17
5. Garanti	17
6. Miljöskydd	17
7. Installationsanvisning för elvärmd handdukstork för stickproppsanslut	18
8. Installationsanvisning för elvärmd handdukstork för fast instalation	20

Hyvä REJ Design -kuivaimen omistaja!

Onnittelut REJ Design -kuivaimen hankinnasta. Olet valinnut kuivaimen, joka edustaa tinkimätöntä laatua, kestävyyttä ja suomalaista käsityötä. Lämpö luo iloa!

1. TURVALLISUUSTIEDOT JA YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kuivaimen mukana toimitetut kaikki ohjeet ennen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilövahingoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Säilytä ohjeita huolella tulevia käyttökertoja varten.

Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudesta vastaava henkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella, eivätkä he saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa. Kaikki pakkausmateriaalit tulee pitää lasten ulottumattomissa ja hävittää asianmukaisesti.

Oikeaan asennustapaan tulee kiinnittää erityistä huomiota, jotta kuivain toimii turvallisesti ja moitteettomasti. Asentaminen tulee tehdä kohteeseen soveltuvilla välineillä ja oikeilla asennustarvikkeilla noudattaen Suomen rakentamismääräyksiä, ammattimaista osaamista ja huolellisuutta. Kuivaimet toimitetaan pistotulppaliitännäisellä johdolla varustettuina. Kuivaimen kiinteän asennuksen saa tehdä vain valtuutettu sähköalan ammattilainen.

Kuivainta ei tule asentaa tai käyttää, mikäli laitteessa ilmenee ongelmia, jos se on pudonnut lattialle tai se on kärsinyt jonkinlaista vahinkoa. Mikäli virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja.

Varmista, että virtalähde on yhteensopiva kuivaimen sähkötekniikan ominaisuuksien kanssa. Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.

Käytä kuivainta ainoastaan ohjeiden mukaisesti. Muu kuin valmistajan suosittelema käyttötapa saattaa johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai henkilövahinkoon.

Kuivaimen ollessa päällä, kuivaimen pinta lämpenee noin 40-65 °C:seen. Kuivaimen teknisestä rakenteesta johtuen, lämpötila voi vaihdella kuivaimen eri osissa. Vältä koskettamasta toiminnassa olevaa kuivainta.

2. SIJOTUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

REJ Design -kuivain soveltuu uudis- ja korjausrakentamisen kohteeseen, niin koteihin kuin julkisiin tiloihin. Kuivaimen voi sijoittaa kylpy- tai kodinhoitotilaan, WC-tilaan, pukuhuoneeseen, eteiseen ja kuraeteiseen, tuulikaappiin, askartelutilaan, siivouskomeroon, autotalliin jne. Kuivain on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Kuivain tuo huoneilmaan lisälämpöä ja kuivaa huoneilmasta kosteutta. Kuivain soveltuu vesipestävien pyyhkeiden, pyykkien ja ulkovaatteiden kuivaamiseen. Arempien tekstiilien, mikrokuidun, teknisten materiaalien, keinokuitujen ja sade-/kuravaatteiden jne. kanssa tulee käyttää esimerkiksi pyyhettä kuivaimen ja tekstiilin välissä. Lisävarustekoukut ja hylly ovat mainioita apuvälineitä myös arempien materiaalien kuivaamisessa. Arempien materiaalien vääränlainen kuivaaminen voi vahingoittaa niitä sekä aiheuttaa kuivaimen värjäytymiä.

3. KÄYTTÖOHJEET

3.1 Käyttöohje on/off-virtakytkin-kuivaimelle



On/off-virtakytkin sijaitsee kuivaimen putken päässä. Paina sormella virtakytkintä laittaaksesi kuivan päälle tai pois päältä. Virtakytkimen valo loistaa kun kuivain on päällä.

3.2 Käyttöohje ajastimellisille virtakytkin-kuivaimelle

REJ Design -logolla varustettu ajastimellinen virtakytkin sijaitsee kuivaimen putken päässä. Paina kevyesti sormella ajastimellista virtakytkintä vaihtaaksesi eri toimintoja. Meneillään oleva toiminto voidaan keskeyttää ja ajastimet palauttaa lähtötilanteeseen painamalla virtakytkintä.

Kuivain pois toiminnasta (Off)



Virtakytkimen merkkivalon ollessa pimeä, kuivainta ei ole kytketty päälle tai se on sammunut ajastimen ajan päätyttyä.

Kuivain toiminnassa (On = x3)



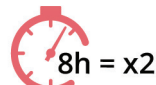
Paina virtakytkintä kolme kertaa. Virtakytkimen merkkivalo loistaa kauttaaltaan virtakytkimen alaosassa. Kuivain on kytketty päälle ja se on päällä siihen asti, kunnes se sammutetaan painamalla virtakytkintä kerran uudestaan.

4h ajastin (4h = x1)



Kuivaimen virtakytkimen ollessa pois toiminnasta, paina virtakytkintä kerran, jolloin kuivain kytkeytyy päälle neljäksi tunniksi. Virtakytkimen merkkivalo ilmaisee tätä neljän tunnin ajastintoimintoa loistamalla virtakytkimen etuosassa. Kuivain sammuu automaattisesti neljän tunnin kuluessa.

8h ajastin (8h = x2)



Kuivaimen virtakytkimen ollessa pois toiminnasta, paina virtakytkintä kaksi kertaa, jolloin kuivain kytkeytyy päälle kahdeksaksi tunniksi. Virtakytkimen merkkivalo ilmaisee tätä kahdeksan tunnin ajastintoimintoa loistamalla virtakytkimen sivuissa. Kuivain sammuu automaattisesti kahdeksan tunnin kuluessa.

4. PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO

Kuivain on kytkettävä pois päältä ja sen tulee olla kylmä puhdistuksen aikana. Kuivaimen ulkopintojen säännölliseen puhdistukseen tulee käyttää vettä ja neutraaleja tai lievästi emäksisiä (Ph 6-9) nestemäisiä puhdistusaineita pesuaineen valmistajan ohjeiden mukaisesti. Lika, kalkki ja muut kerrostumat on yleensä helpoin poistaa saippualla ja vedellä. Kuivainta ei saa upottaa kokonaan veteen, eikä sitä saa suihkuttaa vedellä. Puhdista kuivain pesuaineliuokseen kostetulla sienellä tai pehmeällä liinalla. Tämän jälkeen huuhtelee puhtaaseen, haaleaan veteen kostutetulla sienellä tai liinalla useaan kertaan ja kuivaa pinnat. Kromatuille ja maalatuille pinnoille ei saa käyttää hankausaineita, muita hiovia tai syövyttäviä aineita tai puhdistusvälineitä, liuottimia, happoja tai ammoniakkia sisältäviä aineita. Kromipinnoite ei kestä, tai kestä huonosti, fosforihappoa ja klooriyhdisteitä. Kuivain voidaan myös puhdistuksen jälkeen käsitellä kromivahalla vahausohjeita noudattaen. Vahattu pinta hylkii vettä, likaa ja samalla se helpottaa tuotteen puhtaanapitoa.

5. TAKUU

REJ Design -kuivaimilla on viiden (5) vuoden takuu toimituspäivästä alkaen. Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei koske virheitä ja vaurioita, jotka aiheutuvat tuotteen virheellisestä käsittelystä, varastoinnista, asennuksesta, käytöstä tai korjauksesta.

Kuivaimen tuotetiedot ja hankintahetkeen liittyvät tiedot on hyvä merkitä muistiin tämän ohjekirjan takakanteen niille varattuun osioon. Takuuasioissa ensisijaisesti ota yhteyttä myyjäsi ja esitä kuivaimesta lasku, kuivaimen tunnistenumero tai jokin muu luotettava selvitys tuotteesta ja sen toimitusajankohdasta. Virheilmoitus on tehtävä kohtuullisessa ajassa (normaalisti 14 päivän kuluessa) siitä, kun virhe on todettu. Takuukorjaustavasta ja siitä kuka takuukorjauksen suorittaa tulee olla hyväksyntä valmistajalta Rej-Design Oy:ltä ennen toimiin ryhtymistä.

6. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä kaikki kuivaimiin ja niiden pakkauksiin liittyvät materiaalit asianmukaisesti laittamalla ne niille tarkoitettuihin kierrätysastioihin.

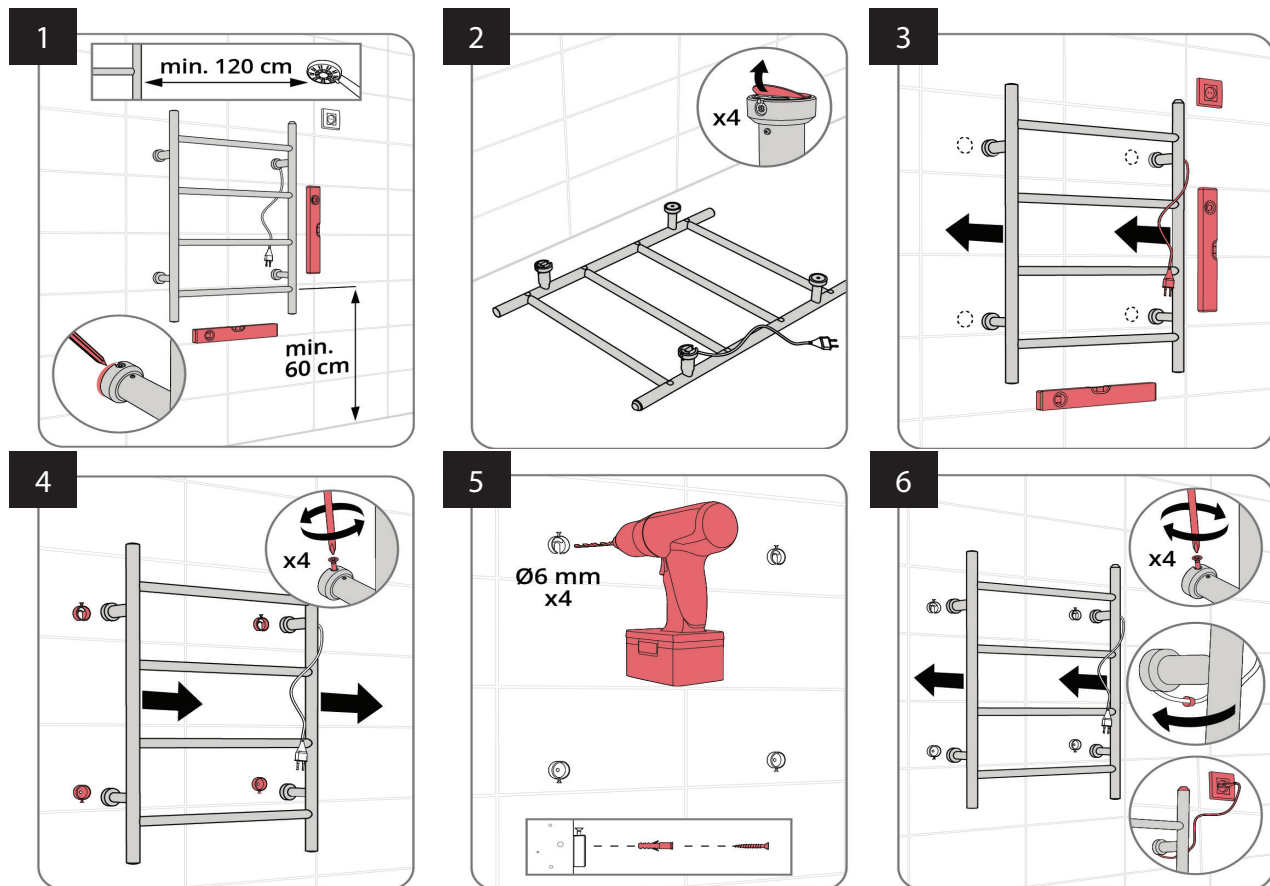
Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromu. Älä hävitä  merkittyjä sähkölaitteita kotitalousjätteen mukana.

7. ASENNUSOHJE PISTOTULPPA-ASENNUKSEEN

Sähkötoimisen kuivaimen pistotulppa-asennus.

Pistotulppa-asennuksen turvallisuusmääräykset, asennusetäisyydet ja asennusta edeltävät toimenpiteet

- Lue ohjeet huolellisesti läpi ennen asennusta ja noudata ohjeita asennuksen jokaisessa vaiheessa. Rej-Design Oy ei vastaa virheistä, jos asennusohjeita ei ole noudatettu.
- Virheellistä tai vaurioitunutta kuivainta ei saa asentaa.
- Tarkista kuivaimen suoruus! Mikäli kuivamessa on ristimittavinoumaa, niin sen voi oikaista seuraavin toimenpitein: Aseta kuivain kulmittain lattialle ja paina kevyesti kuivainta putken päästä suoristaaksesi vinouman. Varo vaurioittamasta virtakytkintä.
- Pienten lasten suojelemiseksi kuivain tulee asentaa seinälle niin, että lattian ja kuivaimen alimman putken etäisyys on vähintään 60 cm.
- Kosteisiin tiloihin asentaessa tulee aina noudattaa voimassa olevia valmistajan ja SFS 60007-701 standardiin perustuvia sähköturvallisuusmääräyksiä.
- Sähköturvallisuusmääräysten mukainen turvaetäisyys on 120 cm suihkun suuttimesta kuivaimen lähimpään ulkopintaan.
- Kuivain tulee asentaa paikkaan siten, että sen virtakytkintä ei yletytä käyttämään kylpy- tai suihkutilanteissa.
- Kuivaimen saa liittää vain pistorasiaan, joka on vikavirtasuojattu.
- Seinä tulee olla huolellisesti puhdistettu ja kuivattu ennen asennusta.

**HUOMIO****pistotulppa-asennuksessa!**

- Huomioi turvallisuusmääräykset ja oikea asennustapa.
- Tarkista kuivaimen soveltuvuus ja kunto ennen asennusta.
- Sähköturvallisuusmääräysten mukainen turvaetäisyys on 120 cm suihkun suuttimesta kuivaimen lähimpään ulkopintaan.
- Asennuskorkeus on vähintään 60 cm lattiasta kuivaimen alimpaan vaakaputkeen.

1. Ennen kuivaimen asennusta huomioi turvallisuusmääräykset, asennus-
etäisyydet ja asennusta edeltävät toimenpiteet! Toimituspakkaus sisältää
proput 4 kpl, ruuvit 4 kpl ja kumitulppa 1 kpl. Mitoita ja merkitse kuivaimen
asennuspaikka seinään.

2. Poista tarrasuojat (4 kpl) seinäkiinnityslaipoista (sisempi laippa).

3. Varmista, että kuivain on suorassa. Tarkista liitäntäjohtollisen seinäkiinnitys-
laipan asemointi halutun mukaiseksi (johdon suuntaaminen kohti pistorasiaa).
Paina kuivain merkitsemääsi kohtaan seinälle niin, että laipat tarttuvat
tarrakiinnityksellä seinään.

4. Löysää peitelaippojen (ulompi laippa) sivuilla olevia ristikantaruuveja (4 kpl)
niin, että kuivaimen saa vedettyä irti seinäkiinnityslaipoista. Seinäkiinnityslaipat
ruuveineen jäävät kiinni seinään.

5. Proppaa ja ruuvaa seinäkiinnityslaipat kiinni seinään.

6. Asenna kuivain seinäkiinnityslaippojen päälle ja kiristä peitelaippojen sivuilla
olevat ristipääruuvit (4 kpl). Paina johdossa oleva kumitulppa peitelaiassa
olevaan loveen. Lopuksi laita kumitulppa viereisen jalan peitelaiassa loveen.
Laita pistoke pistorasiaan. Kuivain on valmis käyttöön.

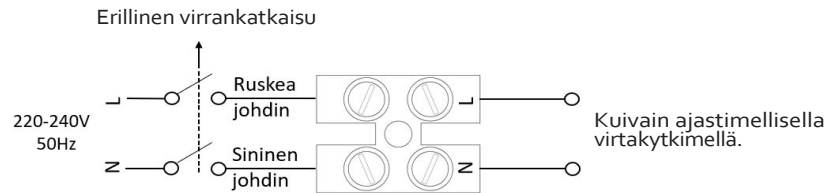
8. ASENNUSOHJE KIINTEÄN ASENNUKSEEN

Sähkötoimisen kuivaimen oman liitosjohdon käyttäminen kiinteässä asennuksessa.

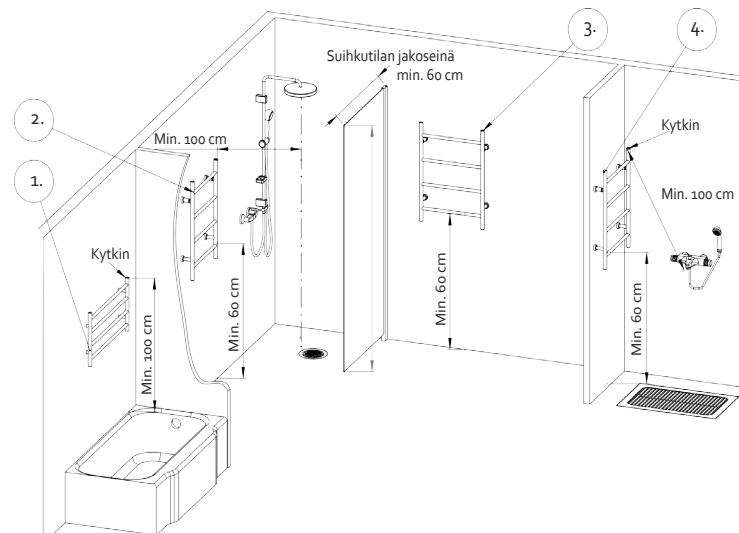
Kiinteän asennuksen turvallisuusmääräykset, asennusetäisyydet ja asennusta edeltävät toimenpiteet

- Lue ohjeet huolellisesti läpi ennen asennusta ja noudata ohjeita asennuksen jokaisessa vaiheessa. Rej-Design Oy ei vastaa virheistä, jos asennusohjeita ei ole noudatettu.
- Virheellistä tai vaurioitunutta kuivainta ei saa asentaa.
- Tarkista kuivaimen suoruu s! Mikäli kuivamessa on ristittäv inoumaa, niin sen voi oikaista seuraavin toimenpitein: Aseta kuivain kulmittain lattialle ja paina kevyesti kuivainta putken päästä suoristaaksesi vinouman. Varo vaurioittamasta virtakytkintä.
- Pienten lasten suojelemiseksi kuivain tulee asentaa seinälle niin, että lattian ja kuivaimen alimman putken etäisyys on vähintään 60 cm.
- Seinä tulee olla huolellisesti puhdistettu ja kuivattu ennen asennusta.
- Kiinteän asennuksen sähköliitokset saa suorittaa vain valtuutettu sähköalan ammattilainen!
- Kuivain tulee kiinteässä asennuksessa aina asentaa vikavirtasuojan taakse.
- Ajastimella varustettu kuivain tulee asentaa kiinteässä asennuksessa käyttäjän ulottuvilla olevan oman erillisen virrankatkaisun taakse. Katso kuva 1.

Kuva 1.

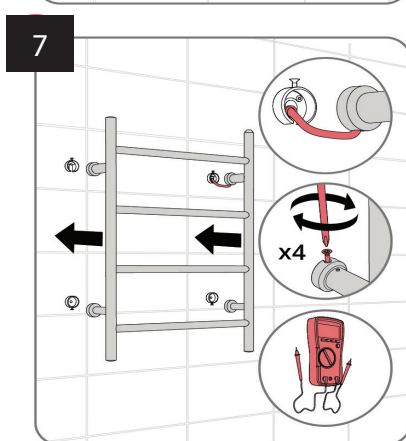
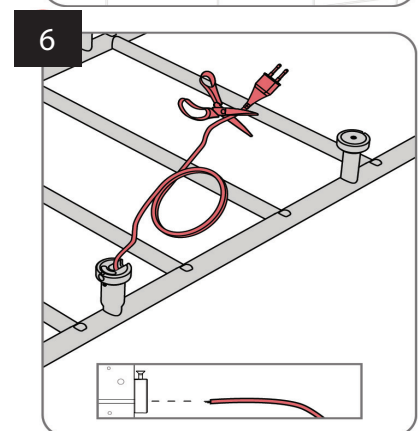
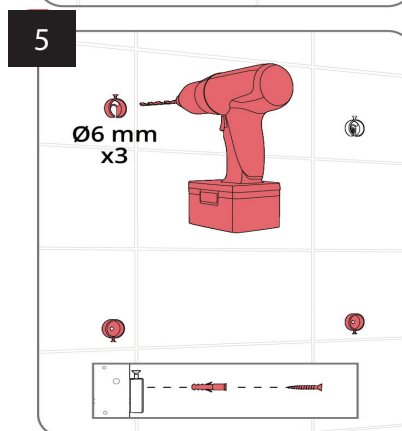
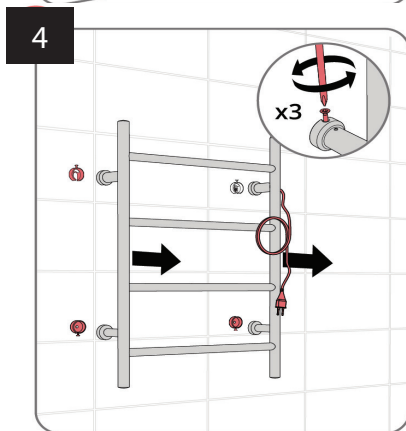
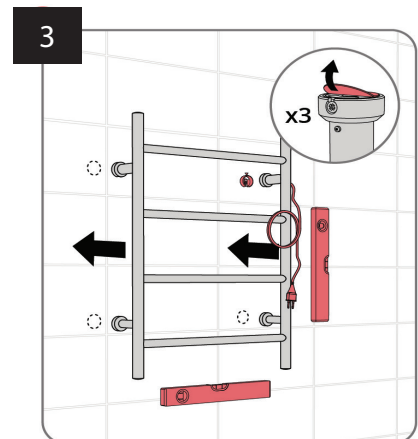
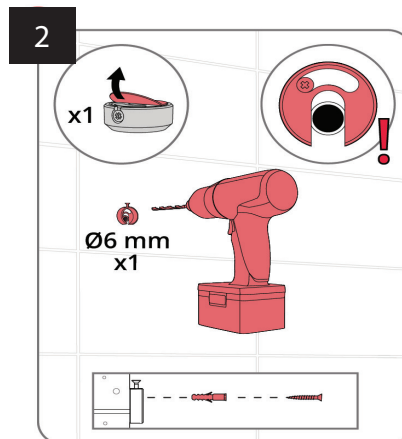
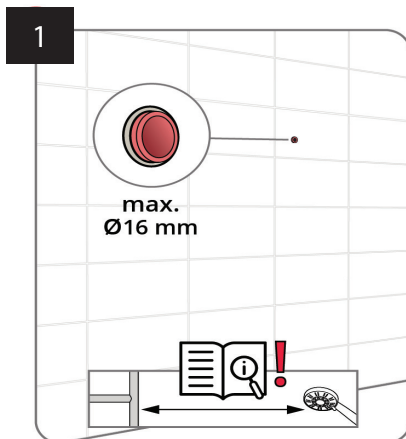


Kuva 2. Kuivaimen voi asentaa alueelle 1 ja 2 (standardi SFS 60007-701) noudattaen valmistajan seuraavia ohjeita:



1. Vähimmäisasennusetäisyys on 100 cm kuivaimen virtakytkimen ja suihkun/ kylpyammeen (kiinteän vesipisteen) välillä. Kuivaimen virtakytkimen on oltava kuivaimen yläosassa. Kylvyssä oleva henkilö ei saa ylettyä virtakytkimeen.
2. Jos suihkutilassa ei ole jakoseinää, kuivaimen etäisyys suihkupäästä tulee olla vähintään 100 cm huomioiden suihkupään ääriasennot
3. a) Jos suihkutilassa on vähintään 190 cm korkea jakoseinä, kuivain on asennettava jakoseinän kuivalle puolelle niin, ettei suihkussa oleva henkilö ylety virtakytkimeen.
b) Jos suihkutilan jakoseinä on vähintään 225 cm korkea, kuivaimen saa asentaa vapaasti jakoseinän kuivalle puolelle. Jakoseinän ja seinän välin tulee olla tiivis.
c) Jos suihkutilan jakoseinän leveys on vähemmän kuin 60 cm, niin ota yhteyttä Rej-Design Oy:n asiakaspalveluun, tarkistamme soveltuvuuden.
4. Vähimmäisasennusetäisyys on 100 cm kuivaimen virtakytkimen ja kurapisteen (kiinteän vesipisteen) välillä. Kuivaimen virtakytkimen on oltava kuivaimen yläosassa.

Kuivaimen IP-luokitus on: IP44 -roiskevedeltä suojattu.



HUOMIO

kiinteässä asennuksessa!

- Huomioi turvallisuusmääräykset ja oikea asennustapa.
- Tarkista kuivaimen soveltuvuus ja kunto ennen asennusta.
- Valtuutettu sähköalan ammattilainen asentaa.
- Asennus vikavirtasuojan taakse.
- Ajastimella varustettu kuivain tulee asentaa käyttäjän ulottuvilla olevan erillisen virrankatkaisun taakse.

1. Ennen kuivaimen asennusta huomioi turvallisuusmääräykset, asennusetäisyydet ja asennusta edeltävät toimenpiteet! Toimituspakkaus sisältää proput 4 kpl, ruuvit 4 kpl ja kumitulpat 2 kpl. Seinään asennetun sähköjohdon asennusputken tulee olla halkaisijaltaan enintään 16 mm.

2. Poista tarrasuoja (1 kpl) seinäkiinnityslaipasta (sisempi laippa). Aseta laippa seinässä olevan asennusputken päälle epäkeskeisesti siten, että asennusputken ympärys peittyy tasaisesti kauttaaltaan tarrapinnalla. Proppaa ja ruuvaa seinäkiinnityslaippa yhdellä ruuvilla kiinni seinään.

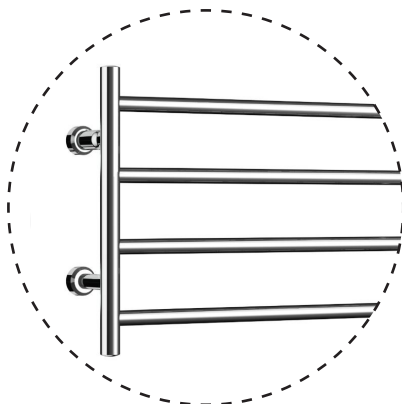
3. Merkitse kuivaimen paikka seinään ja huomioi suoruus. Poista tarrasuojat (3 kpl) seinäkiinnityslaipoista (sisempi laippa). Paina kuivain merkitsemääsi kohtaan seinälle niin, että laipat tarttuvat tarrakiinnityksellä seinään.

4. Löysää peitelaippojen (ulompi laippa) sivuilla olevia ristikantaruuveja (3 kpl) niin, että kuivaimen saa vedettyä irti seinäkiinnityslaipoista. Seinäkiinnityslaipat ruuveineen jäävät kiinni seinään.

5. Proppaa ja ruuvaa seinäkiinnityslaipat kiinni seinään.

6. Poista sähköjohdon pistopäätulppa leikkaamalla. Tämän jälkeen vie sähköjohto asennusputken kautta jakorasialle. Huomioi erillinen virrankatkaisu ajastimella varustetussa kuivaimissa. Kuivain on rakenteeltaan kaksoiseristetty, eikä tarvitse maadoitusta.

7. Asenna kuivain seinäkiinnityslaippojen päälle ja kiristä peitelaippojen sivuilla olevat ristipääruuvit (4 kpl). Tarkista sähkömittarilla, että kuivain ei ole jännitteinen. Lopuksi laita kumitulpat peitelaippojen loviin. Kuivain on valmis käyttöön.



KUIVAIMEN TIEDOT / PRODUCT INFORMATION / PRODUKT INFO

OSTOAIKKA JA -AIKA / PLACE AND DATE OF PURCHASE / INKÖPSSTÄLLE OCH DATUM:

KUIVAINMALLI / DRYER MODEL / TORKMODELL:

VALMISTENUMERO (HOLOGRAMMITARRA) / PRODUCTION NR. (HOLOGRAM STICKER) /
TILVERKNINGSNUMMER (HOLOGRAMDEKALEN)